

TRADUCTION

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal paritair comité der haven van Antwerpen" genaamd

Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen »

Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 maart 2021 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur.

Convention collective de travail du 31 mars 2021 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée.

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal paritair comité der haven van Antwerpen" genaamd en de havenarbeiders, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui die zij tewerkstellen.

Art. 1er. La présente convention collective s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » et aux ouvriers portuaires, aux travailleurs logistiques avec certificat de sécurité et aux gens de métier qu'ils occupent.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde tijd en treedt inwerking op 1 april 2021. Zij is van toepassing tot en met 31 december 2021.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur au 1^{er} avril 2021. Elle est applicable jusqu'au 31 décembre 2021 inclus.

Art. 3. Volgende collectieve arbeidsovereenkomsten die eindigen op 31 maart 2021 worden verlengd tot en met 31 december 2021.

Art. 3. Les conventions collectives de travail suivante, qui prennent fin au 31 mars 2021, sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2021 inclus.

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2019 – Sectoraal akkoord 2019-2020 voor de havenarbeiders (registratienummer 155421/CO/301.01);
- De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2019 – Sectoraal akkoord 2019-2020 voor de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat (registratienummer 155424/CO/301.01);
- De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2019 – Sectoraal akkoord 2019-2020 voor de vaklui (registratienummer 155423/CO/301.01);

- La convention collective de travail du 16 octobre 2019 – Accord sectoriel 2019-2020 pour les travailleurs portuaires (numéro d'enregistrement 155421/CO/301.01);
- La convention collective de travail du 16 octobre 2019 – Accord sectoriel 2019-2020 pour les travailleurs logistiques avec certificat de sécurité (numéro d'enregistrement 155424/CO/301.01);
- La convention collective de travail du 16 octobre 2019 – Accord sectoriel 2019-2020 pour les gens de métier (numéro d'enregistrement 155423/CO/301.01);

Art. 4. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekend en door de leden

Art. 4. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et

goedgekeurde notulen van de vergadering.

signé par le Président et le secrétaire.